

## Comunicado de Prensa No.036/2023

Ciudad de México, a 3 de abril de 2023.

### **EI IFT REALIZÓ LOS TALLERES DE PROMOCIÓN DE LA CONECTIVIDAD Y DE TRADUCCIÓN A LENGUAS INDÍGENAS EN LA UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DE SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS**

- *Entre los temas abordados destacan las opciones existentes para la conectividad en zonas donde se carece de cobertura, así como los casos de éxito implementados en el país y el proceso para la obtención de concesiones en términos de la Ley Federal de Telecomunicaciones y Radiodifusión.*
- *Con el apoyo del INALI, se llevó a cabo el cuarto taller de traducción a lenguas indígenas de materiales informativos en el que se tradujo información en materia de ciberseguridad como: ciberbullying, sexting, suplantación de identidad, la protección de datos personales de niñas, niños y adolescentes, enemigos públicos de tu celular, mucho ojo con las ofertas de empleo falsas, entre otros.*
- *Las lenguas indígenas consideradas en este taller de traducción fueron: Ch'ol, Chuj, Lacandón, Mam, Q'anjob'al, Tojol-ab'al y Zoque, con lo que se suman 40 lenguas y más de 500 materiales traducidos.*

El 21 y 22 de marzo, el Instituto Federal de Telecomunicaciones (IFT), con el apoyo del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) y la Universidad Intercultural de San Cristóbal de las Casas, celebró dos talleres en dicho centro educativo en los cuales se abordaron diversas temáticas como las opciones tecnológicas existentes para la conectividad en poblaciones donde actualmente no hay cobertura, los casos de éxito de comunidades que se han beneficiado de la adopción y uso de internet, así como el proceso para la obtención de concesiones en términos de la Ley Federal de Telecomunicaciones y Radiodifusión.

Con estos talleres, el IFT genera espacios colaborativos con las universidades interculturales con el objetivo de impulsar soluciones de conectividad y que las comunidades cuenten con información sobre las alternativas para ello en zonas de difícil acceso o no atendidas por operadores. En este sentido, se brindó información sobre la tecnología satelital y el caso de los proveedores de internet inalámbrico.

De igual forma, con el fin de orientar y concientizar a la población estudiantil de la Universidad Intercultural de Chiapas sobre los riesgos a los que nos podemos enfrentar en internet y la importancia de la ciberseguridad, se

## Comunicado de Prensa No.036/2023

compartieron algunas recomendaciones y herramientas para hacer un uso seguro y responsable del acceso a Internet.

Con el apoyo del INALI, se llevó a cabo el cuarto taller de traducción a lenguas indígenas de materiales informativos en los que se abordan temáticas como: los derechos de las personas usuarias de servicios de telecomunicaciones, ¿qué hace el IFT?, las herramientas que el Instituto ha implementado, información sobre los trámites para obtener concesiones de radiodifusión para uso social indígena, concesiones de radiodifusión para uso social comunitario y concesiones para uso social.

En esta cuarta versión del taller, se tradujo información en materia de ciberseguridad como: Cyberbullying, Sexting, Suplantación de identidad, la protección de datos personales de niñas, niños y adolescentes, enemigos públicos de tu celular, mucho ojo con las ofertas de empleo falsas, entre otros.

Las lenguas indígenas consideradas en este taller de traducción fueron: Ch'ol, Chuj, Lacandón, Mam, Q'anjob'al, Tojol-ab'al y Zoque, con lo que se suman 40 lenguas y más de 500 materiales traducidos, mismos que se encuentran disponibles en el [Micrositio de Pueblos y Comunidades Indígenas](#) en el portal de internet del Instituto.

Asimismo, se dotó a los traductores e intérpretes de herramientas y conocimientos para transmitir los mensajes contenidos en los materiales audiovisuales, de acuerdo con su contexto y alcance de los vocablos utilizados.

Esta labor es resultado de la coordinación y esfuerzo de la Universidad Intercultural de Chiapas, el INALI y el IFT, así como de la colaboración de WispMX, Tic A.C. y Hughes Networks para promover la conectividad en el país y contribuir al empoderamiento y alfabetización de la población.

## Comunicado de Prensa No.036/2023

Con estas acciones, se avanza en el cumplimiento de lo establecido en la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (LGDLPI), para garantizar y respetar los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas, así como el mandato constitucional del Instituto sobre el desarrollo eficiente de las telecomunicaciones y la radiodifusión.

\*\*\*\*\*

El Instituto Federal de Telecomunicaciones (IFT) es el órgano autónomo encargado de regular, promover y supervisar el desarrollo eficiente en los sectores de radiodifusión y telecomunicaciones en México, además de ejercer de forma exclusiva las facultades en materia de competencia económica en dichos sectores, de conformidad con el Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de los artículos 6, 7, 27, 28, 94 y 105 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de telecomunicaciones, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 11 de junio de 2013.

Coordinación General de Comunicación Social  
Insurgentes Sur 1143, Col. Nochebuena,  
Benito Juárez. C.P. 03720  
Tels. 55 50 15 40 00 ext. 2280 y 4548

INGRESA A NUESTRO PORTAL: [WWW.IFT.ORG.MX](http://WWW.IFT.ORG.MX)

